

Marina Rosenfeld: About the DVD-A, Surround-Sound 5.1 work "*Delusional Situation*":

I made this 9-minute work for the Whitney Museum's 2002 Biennial Exhibition. It is for standard 5.1 Surround speaker set-up: Left, Right and Center channels, Surround (Rear) Left and Surround (Rear) Right, and one LFE channel. It plays in a simple semi-darkened room with no visuals.

The name is a reference to the poem by Paul Celan containing the lines:

*Du—ganz, ganz, wirklich. Ich—ganz Wann.*

Or,

*You—all, all real. I—all delusion.*

from the poem (*Ich kenne dich...*)

The work attempts to translate the poem's problematic idea of reality—the poet's consciousness of a real world both inside himself and outside himself—into a sonic idea. The 3-D possibilities of surround sound allowed me to try to put the listener in a shifting environment where strains of music seem to constantly change the listener's perception of inner and outer, or being at the center versus the periphery. The sounds I used, bits of guitar licks (performed by many *sheer frost orchestra* volunteers) that I then remixed on vinyl and finally dismantled and reassembled again in ProTools, describe a world. The listener's location is not fixed in this world, nor are the meanings of the "communications" s/he is hearing clear.